Porównanie tłumaczeń Marka 12:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I przychodzą saduceusze do Niego którzy mówią powstania nie być i zapytali Go mówiąc |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy przyszli do Niego saduceusze,\* \*\* którzy twierdzą, że nie ma zmartwychwstania,\*\*\* i zapytali Go, mówiąc:[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I przychodzą saduceusze do niego. którzy mówią (że) (zmartwych) powstania nie (ma), i pytali go mówiąc: |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I przychodzą saduceusze do Niego którzy mówią powstania nie być i zapytali Go mówiąc |

1. 1) saduceusze, צַּדּוקִים , żydowskie stronnictwo religijne. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 3:7</x>; <x>510 4:1</x>; <x>510 5:17</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 4:2</x>; <x>510 23:8</x>; <x>530 15:12</x> [↑](#footnote-ref-4)